



交通違例定額罰款額  
立法局今日通過提高

立法局今日（星期三）通過提高違例泊車及駕駛罰款額之建議，使該等罰則回復因多年來通貨膨脹及收入普遍增加而失去的原有阻嚇作用。

違例泊車罰款額將由三十元增至七十元，而違例駕駛罰款額將增加一倍，即五十元之罰款額會增至一百元，而一百元者則增至二百元。

環境司鍾信在立法局提出有關動議時謂，動議訂明新罰款額將於總督在憲報發表公告指定之日期生效，因為更改罰款額須先行修訂電腦程式及印製新表格，而此舉將需時數個月始能完成。

他說：「違例泊車罰款額自一九七一年實施以來未有變更，一直保持為三十元，而在近年來發出之定額罰款通知書數目逐漸增加。」

他又謂：「本年内每月發出之違例泊車定額罰款通知書超過十萬張。實際上，可能由於現時之罰款只略高於合法泊車費用，許多駕車人士不再着意找尋合法車位。」

鍾氏強調說：「違例泊車往往造成交通阻塞，妨礙其使用道路的人士，包括大部份使用公共交通工具之乘客。」

建議增加罰款旨在恢復其阻嚇違例泊車之作用，及促使駕車人士在使用香港之擠迫道路時，能養成更好的駕駛習慣。

有關違例駕車，鍾氏指出現時之罰款額是於條例在一九七六年十一月生效時所採用的，但罰款額早於條例生效前四年已予釐定。

他說：「經過七年始行修訂罰則可算是相當長的時間，因為須在通貨膨脹及收入增加的情況下保持其阻嚇作用。」

鍾氏謂：「此外，違例泊車和違例駕車兩者的罰款額必須保持相對，特別是因後者的性質普遍比較嚴重，間中更絕對是危險的。」

他又指出，定額罰款（刑事訴訟）條例附表亦擬略作修訂及更正。

修訂項目如下：

☆刪去附表內「未能提供正確姓名／地址」及「未能說明駕駛者」之違例事項。此舉是依照律政司之意見而行，因律政司認為該等嚴重違例事項，定額罰款是不適宜的，應交由法庭處理。

☆刪去有關租賃汽車之兩項違例事項及修訂另一項。租賃汽車已不再是一種車輛類別。

☆將「駕駛無牌車輛」之違例事項加入附表為一新違例項目。

☆刪去附表內兩項有關的士之違例事項，但加入另外七項違例事項代替。違犯此七類事項，主要是「不接載乘客往目的地」及「拒絕載客」，將會被罰款二百元。

非官守議員蘇國榮在評論提高交通違例定額罰款之動議時指出，提高罰款額以阻嚇違例泊車只能治標而不能治本。

他指出本港在各街道設置的合法停車位不足一萬六千個，政府停車場有六千一百零三個車位，至於私營的公用停車場，亦只有約九千餘個停車位。

他續稱，但全港已登記的車輛於去年底計有二十三萬三千一百五十部，這個數字至今年底相信會有顯著的增加。

蘇議員說：「一日不能解決泊車位的缺乏，單憑罰款以求產生阻嚇作用，並不是徹底解決問題的辦法。」

他認為正本要清源，政府既不阻制車輛的註冊，便要設法增加合法停車位，及鼓勵私人投資設立停車場。遇有臨時或永久取消某些停車位時，應設法在附近提供其他泊車的地方。對於棄置或等候修理車輛「長期佔用車位」的情形，尤要時加注意。

### 資助老人院 報告將完成

社會福利署署長李春融，今日（星期三）在立法局表示，布政司署資助管理工作小組將於短期內，就有關資助老人院問題，作出報告。

李氏在答覆班佐時牧師所提出的一項問題時透露，今年較早時，社會福利諮詢委員會之策劃及評估小組，曾考慮由一工作小組提交的報告，該報告其中部份是有關檢討老人院的經濟狀況。

他說：「但布政司署的資助管理工作小組的考慮，已超越該工作小組的提議，因此，現決定將進一步的考慮押後，以等候工作小組的報告，此一報告將於短期完成。」

李氏又說，現時社會福利署已勸諭主辦老人院的志願機構的收費，宜在其收容的老人所得的社會保障利益範圍內，此種安排目前似相當滿意。

議員班佐時牧師的問題是自她去年十一月二十九日在立法局提出詢問後，政府就老人院經費問題進行制訂準則一事，有何進展？

## 銀禧體育中心將施工 全部工程八二年完成

沙田銀禧體育中心第一期建築工程預料將於短期內展開。

該中心將於一九八二年五月落成，其設施可供同年十月由香港主辦的遠東及南太平洋區弱能人士運動會使用。

立法局非官守議員李福和今日（星期三）向立法局提交銀禧體育中心董事局截至一九七九年三月三十一日為止之第二屆年報時，作以上表示。

他謂，年內董事局收到女皇銀禧紀念籌募基金在本港所籌得的一千二百六十萬元。

「英皇御准香港賽馬會除將捐出相同數額的款項外，最近又再慷慨認捐七千萬元。」

李氏謂：「連同政府將捐出的二千五百萬元，總共約有一億二千萬元可用以開始這計劃的建築工程。」

他指出去年為該體育中心舉行的圖則設計比賽，共有七十人報名，並收到五十二套設計圖則。

由於地盤面積達四十一英畝，而參賽者需設計一組建築物務求能提供充足及現代的設施以訓練有天資的運動員，因此評判團主席羅理基爵士及各評判員在決定誰是優勝者時感到極不容易。

李福和議員繼謂，該中心在建立教練核心人員方面曾經做過不少工作。

該中心已於今年一月委任一名總教練，其後，又招聘五位專門教練，分別負責乒乓球、足球、壁球、羽毛球和劍擊的訓練工作。

他說：「有了這些教練負責最基本的訓練，該中心現已具有個性，並已開始在喇沙書院的現代化運動場館為本港田徑選手及運動員提供最高水平的訓練。

「此舉不但每週兩晚直接使該校學生受惠，尤重要的是在沙田的設施未完成前，可供銀禧體育中心教練舉辦的訓練課程用作臨時場所。」

但他指出，該中心仍須不斷努力始能在逐步改善體育水準方面担当全面性的任務。

他表示：在本港各體育團體的協助下，他深信在未來的歲月該中心會有更大的進展。

#### 銀行及接受存款公司 有關修訂法案獲通過

立法局非官守議員李福和，今日（星期三）在立法局會議席上說，各非官守議員一致同意，認為銀行和其他財務公司與客戶協議或根據慣例，准許客戶在定期存款到期前提取存款的做法，一旦成為常規，實屬不當。各非官守議員亦支持政府把該類存款視作短期存款的觀點。

李氏在立法局致詞支持通過一九七九年銀行業（修訂）（第二號）法案及一九七九年接受存款公司（修訂）（第二號）法案，作上述表示。

李氏指出，對於只有口頭協議的交易，要證實交易的詳情，頗為困難，不過，既然銀行業監理處處長有信心可以密切監察有關情況，各非官守議員決定姑予試辦。

至於建議將接受存款公司的流動資產由劃一的比率改為不同比率，李氏說各非官守議員初時對於採取該二級制流動資產比率的辦法是否明智，頗感疑惑，但在小心研究持牌銀行及註冊接受存款公司二者存款的到期模式後，均對政府最近所提出的建議表示贊同。

李氏指出，各非官守議員對有關擴大對客戶存款須保的流動資產範圍之建議，深表歡迎，但對於港元存款證在現階段未被列入範圍則感到失望。

李氏個人認為市場何時才算由未成熟轉為成熟，實在很難決定，因此，最好由政府採取主動，儘早指定港元存款證可作為流動資產。

他解釋，由於實際成交額乃可供買賣的存款證數量所限制，預料在更多存款證推出市場買賣時，成交額定會增加，足以形成一個較活躍的輔助市場。

由於政府經已表示會在一年內檢討這個「雞與雞蛋」孰先孰後的問題，因此各非官守議員同意通過上述法案，毋須修訂。

財政司夏鼎基在答覆時表示，政府只是提議實施一項接受存款公司適用之流動資產不同比率。

他說：「只有接受存款公司才可以利用暗中在定期存款到期前讓客戶提取存款的辦法，從而在業務競爭方面得到好處。」

他又指出銀行業監理處處長認為可以在對每家經註冊之接受存款公司進行定期視察時，監察定期存款任令客戶於到期前提款的程度。此外；監理處處長又可以將所得資料，與每家公司報稱為短期存款之定期存款作一比較，以計算最低限度應保有的指定流動資產。

關於銀行及接受存款公司之流動資產規限，財政司表示同意李福和議員的論點，認為市場中各種金融買賣票據，例如港元存款證，何時才算由未成熟轉為成熟，實在很難證實。

他謂，指定流動資產的主要作用，是擁有該等資產之銀行或接受存款公司，必須能夠在非常短暫的時間內，以合理的數量及可接受的價格將之兌現。

財政司表示不相信港元存款證形成的輔助市場已達到該項準則。不過，他保證將密切注視市場情況，並於一年內予以檢討。

#### 當局已草擬新法案 管制金字塔式推銷

經濟司謝法新今（星期三）日在立法局謂，一項旨在保障市民，避免成為「金字塔式推銷法」受害者的法案，將在立法局本年度的議期內提出。

他在答覆羅保議員的問題時謂：「該項法案是由律政司署及經濟科草擬，現正等待另外兩個有關部門提出意見。」

他續說，「倘該等部門對該法案有任何評論，需於下（十二）月三日前提出。」

「若他們不作任何異議，草案將立即送交政府部門以外之有關機構，以收集他們的意見。」

經濟司謂：「假如沒有強烈反對，本人相信該法案會在立法局本年度會議期內提出。」

羅保議員的問題是：鑒於政府於一九七四年一月在立法局對關於「金字塔式推銷法」的詢問所給予的答覆，以及在一九七八年六月曾保證積極研究此事，現可否就這方面立法保障市民利益一事的進展，予以說明？

鑽石山一帶工廠噴出煙霧  
勞工處經常視察嚴防污染

勞工處之煙霧督察及工業衛生科人員，自一九七六年以來，曾對鑽石山一寄宿學校附近之工廠，進行逾一百次的視察，以確保該區內工廠噴出之煙霧符合法定限制。

勞工處處長韓達誠今日（星期三）在立法局會議席上答覆班佐時議員時作上述表示。

議員班佐時牧師之問題為：

（甲）自從鑽石山區一所寄宿學校在一九七六年提出投訴後，政府曾經採取甚麼積極措施，以減輕該區工廠所造成的空氣染污問題？

（乙）現正採取甚麼進一步的措施，以解決該區仍有的空氣染污問題？

韓氏指出勞工處人員亦曾就如何減少或防止黑煙噴出，為區內之漂染廠提供技術指導意見。其中一間工廠不遵照勸告，曾兩度被檢控，並被判罪名成立。

他說：「大致上，各廠現已能控制噴出之煙霧，以符合保持空氣清潔條例之規定。」

韓氏表示該處空氣污染管制科人員將繼續注視區內之工廠，以確保所噴出之煙霧不會超過保持空氣清潔條例之規定。

他最後稱：「本人謹樂於報告，自班佐時議員上次在席上就該條例之執行情況提出詢問以來，本處已增聘得另外七名煙霧督察。」

法律修正（雜項修訂）法案

法規草擬專員黎守律今日（星期三），動議二讀一九七九年法律修正（雜項修訂）法案。

他指出該法案係屬一項對若干有關法例從事整理的措施。

修訂建議所涉及的事項，包括陪審團條例內有關若干司法人員之妻子豁免擔任陪審員的規定，最高法院條例內之若干項規定，有限責任合夥商號條例內的若干表格，稅務條例內增添一項定義；與車輛登記及發牌有關的規定等。

立法局於聽取黎氏陳述各點後，通過將法案押後辯論。

前戰俘所得福利及協助  
與本港居民享有者相同

社會事務司何鴻鑾今日在立法局表示，前戰俘正如本港任何一位居民，有權享受全部公共服務、同樣的社會保障、醫療設施及社會福利。

何氏在回答鄧蓮如議員詢問時，作上述答覆。鄧議員的問題是政府對於前遠東區戰俘提供了甚麼福利和協助。

何氏繼稱，在作戰或被俘時成爲傷殘的義勇軍戰俘，以及在被俘期間逝世或其後因傷致死的義勇軍之遺屬，均可根據義勇軍及海軍義勇軍條例規定遵照英廷授權令領取長俸。

他又指出，所有戰俘，如屬香港國殤紀念基金條例第一附表範圍，在有需要時可向該基金申請援助。據國殤紀念基金會批准之現行撥款額，每名符合資格之成人每月可獲達八百七十元的援助。在適當的情形下，更會撥給子女及教育津貼。

未能循英廷授權令領取長俸之戰俘，亦可向此基金救助。

何氏指出，屬於香港國殤紀念基金條例第一附表範圍，及在本港居住的前戰俘，自一九七七年七月起，便可以享用政府診所及醫院之免費醫療服務。

他說，此項計劃的特色是他們可以入住政府醫院的私家或半私家病房（或稱頭等及二等床位），接受免費治療。

至於其他前遠東區戰俘，何氏指出他們可以向國殤紀念基金會申請根據遠東救援基金領取援助，雖然市長基金初步撥出之三千鎊及其後獲得的撥款已經用罄。

何氏解釋其原因是由於立法局財務委員會已經通過撥款予遠東救援基金，使其得以繼續存在。有鑑於此，假如有新的個案出現，包括涉及前戰俘者，而國殤紀念基金會委員會認為值得給予援助，政府願意考慮要求財務委員會按每一個案，撥出適當的援助。

#### 民政處將獲得撥款 進行區內緊急工程

加強市區民政處制度的措施，將包括使之與新界分區諮詢委員會一樣，可獲得撥款，進行區內緊急工程。

民政署署長華樂庭今日在立法局答覆議員班佐時牧師之問題時，作上述表示。

### 難民事務專員公署保証 盡量協助難民移居海外

保安司戴宏志今日（星期三）在立法局表示，聯合國難民事務高級專員公署經已向港府保証，將盡力協助滯留本港的越南難民移居海外。

戴氏在答覆鄧蓮如議員詢問時說，聯合國難民事務高級專員公署為履行該項保証，已登記所有難民，向可能收容難民之國家的領事提供有關難民之詳細資料，派調職員，在領事、難民營管理當局、個別難民和整個家庭的難民之間，擔任聯絡工作。

他指出聯合國難民事務高級專員公署正加派人手處理難民移居事宜，並在各難民營擔任聯絡及接見難民之工作。

「聯合國難民事務高級專員公署與難民營管理當局，人民入境事務處和保安科亦正作出較緊密的統籌，使難民移居工作能盡量做到有效率和快捷。」

戴氏指出雖然不時有特別個案，惟大部份的接見、討論、驗身及移居海外的準備工作均能依照既定計劃進行。

他又說，若與移居工作的規模，難民由原來難民營遷移往另一難民營，與及有時他們接到有關國家短促通知等情形比較，則難民沒有依時到領事館辦理手續的為數不多，而且當發現有此情形時，他們很快便會被尋獲趕辦手續。

鄧蓮如議員的問題是：政府是否認為聯合國難民事務高級專員公署現已採取適當的措施，以確保越南難民與收容國家的調查人員合作，而並無企圖延遲離開本港？

## 發行紀念郵票暨首日封 重視推廣本港海外印象

經濟司謝法新今日（星期三）在立法局會議中表示，政府對於發行「首日封」作為香港對外宣傳之媒介方面，將更加注視。

謝氏在答覆吳樹熾議員之詢問時謂，本年度最後兩套紀念郵票之首日封均包括一張解釋郵票主題之咭片。

吳樹熾議員之問題為：「政府對於發售普通郵票、特別紀念郵票及首日封，以作為香港對外宣傳之媒介，採取何種政策？」

經濟司謝法新又指出發行紀念郵票的目的之一是要使海外地方對香港有印象。

謝氏謂：「今年所選擇的三個主題中，『香港工業』以及『地下鐵路』均是存心以推廣香港之海外印象為目的而選用。第三個主題『香港蝴蝶』雖然較為受香港市民所歡迎，不過，亦必會引起不少海外人士的注意。」

他續說，普通郵票是供長期通用的固定發行郵票，基本上並不是設計作為推廣香港之海外印象之用。

他又說：「不過，我們其中一個目的，是務求郵票設計雅緻，同時至低限度亦顧及香港的印象。」

## 民政科將設新單位 統籌文娛康樂計劃

民政司李福逵今日（星期三）在立法局上宣稱：根據政府擬議的改組計劃，民政科內將設立一單位，負責促進及統籌本港之文娛康樂活動。

李氏在會上答覆吳樹熾議員提出之問題時說，改組目的為加強統籌、策劃、督導及管理等方面的工作，並縮短製訂政策和負責推行文化康樂活動的行政部門間的聯絡程序。

吳樹熾議員所提出的問題為：「政府可否說明因改組其轄下負責促進及統籌文化康樂活動之機構所採取之政策及對政府支出所產生之影響？」

民政司說新單位將由一位「副司級」的官員主理，並將需要設立一個小規模的行政總部，以提供各種必須的支持服務。

他指出設立新單位不會對現行政策有影響，立法局財務小組委員會將於短期內考慮該單位所需的經費。

李氏說：「不過，將文娛康樂活動的一切政策責任，以及將康樂體育事務和音樂事務統籌處的行政工作歸納在一起，相信我們應該可以比較現在更有力地實施我們的各項政策。」

他又說：「新單位亦將負責推行音樂及表演藝術的長期發展計劃，而該發展計劃可能涉及新政策。因此等政策而對政府開支所產生的影響，將獲審慎的考慮，並且會包括在計劃書內。」

獎券基金撥款一千五百萬元  
作為推行人文娛樂體育計劃之用

民政司李福逵今日（星期三）在立法局會議中透露，港督經於本年七月批准將獎券基金中的一千五百萬元撥入戴麟趾爵士康樂基金。

李氏在答覆胡法光議員詢問時謂，該基金之資本額增加後，估計將來的收入每年可達二百萬元。

他說，在康樂體育委員會最近舉行的一次會議中，決定從未來的收入中撥出約五十萬元，作為購置康樂用具及應付康樂活動的偶然支出之用。其餘一百五十萬則留作推行主要康樂計劃之用。

他說：「當然，我們對上述的分配比例會時不時作出檢討。」

李氏指出，戴麟趾爵士康樂基金於一九七零年成立為法定基金時，其資本額只得私人捐贈的三百萬元。

他說：「根據戴麟趾爵士康樂基金條例，此項基金的主要目標在提供文娛、體育及社交活動的設施。」

他補充謂，該法例又規定有關人員只許運用基金的利息，每年約四十萬元。

李氏說：「此數若與整體需求比較，實在相當之少，故此一直以來只能集中於撥款推行康樂活動，包括購置運動器材。」

「不過，該基金曾在一九七四年獲得一筆為數一千萬元的私人贈款，主要係用以資助志願團體推行主要計劃。」

按照康樂體育委員會的建議，過去五年來，該基金平均每年撥款一百八十萬元。

李氏謂：「目睹這筆數額龐大之私人贈款快將用罄，本人乃徵詢社會事務司是否可以自獎券基金中撥出款項作為推行康樂計劃之用。」

社會福利諮詢委員會乃對上述建議加以考慮，並提議將獎券基金中的一千五百萬元撥入戴麟趾爵士康樂基金，而此項建議已於本年七月獲得港督批准。

李氏又指出，除了運用戴麟趾爵士康樂基金的撥款之外，那些負責舉辦康樂活動的志願團體亦倚賴本身之籌款活動及透過政府分配的私人贈款，推行有關計劃。

#### 立法局通過五項法案

立法局今（星期三）日通過五項法案，計為一九七九年銀行業（修訂）（第二號）法案、一九七九年接受存款公司（修訂）（第二號）法案、一九七九年感化犯人（修訂）法案、一九七九年小販管理隊（撤銷）法案，及一九七九年進出口（修訂）法案。

### 當局實施多項計劃 鼓勵市民舉報罪案

保安司戴宏志今（星期三）日表示：政府現正採取步驟鼓勵市民向警方舉報罪案。

戴氏在立法局回答非官守議員何錦輝博士詢問時稱，除簡化報案程序外，政府更致力增加市民對警隊之信心，又採取步驟直接鼓勵市民舉報罪案。

他指出這可從各區警民關係主任，少年警訊，好市民獎計劃，警察派出所之設立，互助委員會主辦之地區性撲滅罪行活動，及警方在各社團之參與中反映出來。

戴氏又表示政府已採取下列實際步驟鼓勵市民舉報罪案：

- ☆ 廣泛宣傳活動，包括一套特別之電視片集，海報及即將舉行之撲滅罪案運動；
- ☆ 改善技術及設備，包括成立報案中心及熱線電話，以便舉報罪案及擴展無線電巡邏通訊系統之使用範圍；
- ☆ 在施行新計劃方面則包括軍裝警員可以調查輕微案件，及一個已付郵資之書面報案試驗計劃；及
- ☆ 擴充防止罪案科。

戴宏志說：「除此之外，警方最近並進行了一項罪案受害者統計調查，以確定罪案之性質及嚴重性，及報案率。

「是項調查對衡量將來罪案性質及舉報行為之變動，提供一個準則，且有助警方更有效調動人手。」

## 西貢撥出更多土地 作低密度住宅發展

西貢理民官布思仁今日（星期三）表示：西貢將發展低密度住宅樓宇，在提供居住單位方面擔任重要之角色。

布氏在中區獅子會上致詞時說：大型之房屋單位，亦即西貢所提供者，在過去十二個月內其樓價及租金都大幅上揚。他去年提及西貢區房屋及物業需求甚殷的現象，今年有增無減。

布氏說：「西貢理民府已盡量推出土地以應需求，明年將繼續如是。」

大網仔一幅二千六百平方米之私人住宅用地將於明年三月推出拍賣，該地之建築比例為零點三。明年夏季，另有三幅每幅平均一千八百六十平方米的用地，將以投標方式售予乙種公函換地權益書持有人。該批用地位於沙下，建築比例為零點六。同時，邵氏影城宿舍內三十個面積由三十七平方米至九十三平方米不等的單位，亦將經理民府拍賣。

布氏表示：多幅商業及工業用地亦將於明年三月拍賣，其中包括大埔山，建築比例為一的一幅七百四十平方米非工業用地，及位於對面海，建築比例為四，面積合共四千八百三十平方米的兩幅工業用地。

他說：「在今年內，蠔涌一幅面積六十一點三畝（二十四點八公頃）的用地已用作交換一個價值三億元的住宅及遊艇場館。該項發展將提供大約四百個三層式豪華住宅單位，可供超過二千人居住。」

展望未來，布氏指出理民府計劃將西貢市的藍圖向西及北方擴展，及至少草擬兩個全新的小型屋宇藍圖計劃，以撥出更多官地發售，作低密度住宅樓宇發展。

他說：「值得注意的是交通問題已不是阻礙人們遷居新界的因素。很多人選擇到市郊居住，同時亦發現到這樣有很多好處。」

他又說：「西貢是新界唯一直接從地下鐵路早期修正系統受益的地區。理民府聯同運輸署已開設小巴專線，連接彩虹及鑽石山的地下鐵路車站。」

布氏繼而指出，西貢仍然是本港戶外康樂活動的中心。

過去十二個月內，郊野公園計劃已逐步實現。憲報已公佈將更多土地列入馬鞍山及清水灣郊野公園範圍，使西貢大多數的風景區受到專業管理。

保良局的北潭涌渡假營已經開幕，並吸引大批男女老少到該處渡假。由於受到保良局的先例影響，其他機構，如小童群益會、香港童軍總會、香港獨木舟總會及香港童軍總會等亦已向政府申請撥地，布氏指出理民府已盡力給予協助。

#### 葵涌市政辦事處將遷新址

新界市政署之葵涌辦事處將於本週五（十一月三十日），遷往葵涌盛芳街卅一號勝華大廈四樓及五樓新址辦公。

該辦事處的現址為荃灣大河道渣打銀行大廈。

為方便搬遷事宜，該辦事處將於搬遷當日（星期五）暫停辦公一天，並於翌日（十二月一日）立即恢復辦公。搬遷後，市民可致電一二一〇九二〇四查詢及投訴一切有關葵涌區的市政事務。

撲滅毒品禍害  
須賴國際合作

醫務衛生處處長唐嘉良醫生今日（星期三）表示，毒禍正在世界各地蔓延，傷害青年人之元氣及破壞國家之社會組織。

唐醫生在世界衛生組織於本港舉行之第一屆吸毒者治療及康復區際訓練課程的閉幕禮上致詞時，作上述表示。

出席該閉幕禮者尚有禁毒常務委員會主席羅理基爵士及禁毒專員利尙志。

唐醫生說：「各國政府對此蔓延迅速之毒癮日益關注，越來越多高級行政機構參與決策對付此問題，就此問題互相交流資料也越來越普遍，而且國際間正在通力合作發展撲滅毒禍的工作。」

他說，有真正跡象顯示毒品問題在香港已經受到控制，「當舉世毒品問題正日益猖獗之際，能加以控制已經是有進展了。」

唐醫生指出，香港在對付長期困擾的問題，一向都是採取實事求是的辦法，在對付毒禍方面亦無例外。

他解釋說：「經驗告訴我們並沒有一個辦法可以解決所有問題，由於並無萬驗靈丹，因此我們必須採取多方面辦法。」

他指出毒品此一世界性問題，不單只影響大城市，影響發展國家的工人，而且影響發展中國家的窮苦農民；對於這些農民的工人，而且以鴉片為例，它不僅是一種簡單的藥物，而且也是他們賴以為生的最基本方法。

唐醫生說：「沒有國家能夠獨力防止這類疾病的擴散，最終的辦法，只有靠着國際間的合作和行動，以及預防辦法，才能克服這個難題。」

他又說：「我們觀察到濫用毒品的的方式隨地區而異，同一地區在不同時間亦會出現不同的方式，毒品並不偏待任何地區、階級、種族或信仰的人。」

「在適合此可怕毒禍滋長之環境及機會，無人能夠免受其害。」

唐醫生指出濫用毒品本身並非一種疾病，而是一種癥狀，而這癥狀主要是由個人與其在社會中的環境兩者間之關係所引起。

「在這方面，這個問題與現代醫生要面對的很多其他疾病無異。」

他又說：「遇到此類病情時，只治療癥狀自然是不夠的，我們必須注意到引起癥狀的原因。」

該為期一個月的吸毒者治療及康復區際訓練課程，由羅理基爵士於十月三十日主持開幕。參加課程的二十五位醫生分別來自阿富汗、緬甸、埃及、印尼、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓及泰國。

參加課程的醫生獲得機會深入研究最新禁毒治療及康復政策，與及香港在處理該等問題上所採用的方法。

此外，各學員又獲得本港禁毒機構和部門在吸毒治療和康復方面所採取的各種辦法的第一手資料，並與有關部門首長及戒毒所職員討論該等問題。

### 新石排灣道交通措施

運輸署今日（星期三）宣佈，新石排灣道與及介乎田灣山道和新石排灣道之間之一段石排灣道，將於星期五（三十日）上午十時起，規定行車時速不得超過三十哩。屆時該處將有適當交通標誌，指導駕車人士。

### 政府批地與博愛醫院 充興建職員宿舍之用

政府將批出元朗一幅土地予博愛醫院興建職員宿舍，作為該醫院擴展計劃的一部份。該幅土地係以私人協約方式撥出，簽約儀式將於明日（星期四）下午四時假公主道一〇一號房屋委員會大廈新界民政署總辦事處舉行。

編輯注意：

歡迎派員訪攝政府與博愛醫院簽署批出元朗一幅土地之合約。

簽約儀式將於明日（星期四）下午四時假公主道一〇一號房屋委員會大廈新界民政署總辦事處舉行。

新界民政署職員將在房屋委員會大廈地下與新聞界代表聯絡，並偕同各人前往舉行簽約儀式之處。

### 香港仔停水

水務署宣佈：香港仔若干樓宇將於星期五（十一月三十日）上午八時至下午五時暫停供應鹹水，以便進行水務工程。

停鹹水樓宇位於香葉道，業發街，黃竹坑道以及黃竹坑邨。

## 消防處進行大規模行動 檢查新界運危險品車輛

消防事務處防火組人員今日（星期三）在新界展開全面性檢查運載危險品車輛行動，以確保該等車輛符合危險品條例規定。

今日的檢查行動，主要是揭發未領有牌照運送危險品及以塑膠容器載運火水的違例行為。

防火組人員在助理消防區長張志華與趙永浦帶領下，在四小時內共檢查了一百七十六輛運載危險品車輛，其中六輛被發現未領有牌照，十二輛未經許可而裝載混合危險品，十三輛未能符合全部安全規定而須重受防火組人員檢查，另有一輛則發現被棄置。

工作人員在今晨八時三十分開始，分為十組到荃灣、元朗、錦田、沙田、屯門、上水、大埔、粉嶺、大欖涌與葵涌進行檢查工作。

錦田區則查獲兩輛未領有牌照之危險品貨車，其中一輛貨車用十七個四加侖庄塑膠盛器盛載火水。葵涌及荃灣區內共查獲四輛未領有牌照之危險品貨車。

消防事務處發言人今日說，使用未有牌照之車輛載運危險貨品，一經被判罪名成立，法庭得處以罰款八千元兼入獄六個月之最高處罰。

他又說，使用塑膠容器盛載火水之最高懲罰為罰款五千元兼入獄兩個月。

發言人又謂：載運混合危險品及危險品貨車無人照顧兩項違例之最高罰款均為一千元。

發言人又就今日突擊檢查行動發表評論說，檢查行動結果極為滿意，受檢查之危險品車輛，大部份均領有牌照，並且符合所有安全規定。

「防火組於本年九月間曾致函各汽油公司及代理商，提醒它們注意牌照條件，安全規定，以及要特別注意不得使用四加侖庄塑膠盛器盛載火水。」

「今日僅有少數塑膠盛器被查獲，顯示所有汽油公司及代理商均普遍盡力與當局合作。」